

Orientations budgétaires 2013

/ PAGE 2

La Ville affiche ses priorités

1 La défense du pouvoir d'achat des Etampois
0 % d'augmentation des taux communaux.

2 La défense de la bonne santé financière de la commune
diminution de la dette, renforcement de l'épargne.

3 L'amélioration des conditions de vie des Etampois grâce à de nouveaux services et investissements.

Etampesinfo

LE JOURNAL DES ETAMPOIS

Rythme scolaire

La semaine des 4 jours et demi, c'est pour 2014 !



À LIRE PAGE 3

Se donner du temps pour une bonne organisation.

Réussir la réforme en 2014 plutôt que de la louper en 2013... C'est la philosophie qui sous-tend la décision prise ce mercredi lors du Conseil municipal et qui s'appuie sur les réunions qui se sont déroulées récemment avec les représentants de parents d'élèves et les chefs d'établissements. Les communes ont en effet jusqu'au 31 mars pour prendre leur décision. Comme à Perpignan, Auxerre, Châlon-sur-Saône, Marseille... Etampes a décidé le report de la mise en place de la semaine de 4 jours et demi à la rentrée 2014. Si cette réforme pose problème, c'est qu'elle dépasse le simple cadre de l'école. Elle touche à l'organisation de chaque foyer. Elle concerne le fonctionnement et les finances de chaque collectivité. Le passage à la semaine de 4 jours et demi prévoit en effet de répartir le temps scolaire sur 9 demi-journées au lieu de 8, laissant 45 mn par jour pour pratiquer des activités péri-scolaires à la charge des communes. Au regard des conséquences que ce changement doit apporter, il était important de donner plus de temps à la réflexion et à la concertation pour que tout se passe au mieux dans la mise en place de cette réforme.

SPÉCIAL SPORTS

Football / PAGE 7

L'école de foot du FCE classée n°1 devant une centaine de clubs au « Challenge d'adhésion à l'éthique et à la formation sportive ».



8 mars 2013 / PAGE 5

La Journée Internationale de la Femme va se décliner en mode sport ! Découvrez le programme.



Cyclisme / PAGE 7

La 1^{re} course de la saison repasse ce lundi par Etampes. Venez applaudir les coureurs du Paris-Nice.



Croix-de-Vernailles : nouveaux travaux en perspective pour les locataires

Mardi 19 février dernier, une réunion se tenait en mairie. Autour de la table, des élus, le bailleur et des membres du Conseil de Quartier. Sujet abordé : l'installation de portes blindées à l'entrée de chaque logement. La société 3F a en effet donné son accord prenant en compte la demande du maire qui relayait celle des locataires. Autre annonce faite au cours de la discussion, la pose de persiennes métalliques pour les logements situés au rez-de-chaussée et au 1^{er} étage. Cette opération est prévue pour des raisons budgétaires pour le 1^{er} semestre 2014.

SPÉCIAL ORIENTATIONS BUDGÉTAIRES

Des orientations de bon sens pour des actions utiles à tous !

C'est une gestion « en bon père de famille » qui se voit une nouvelle fois illustrée par le Débat des Orientations Budgétaires 2013. En effet, face à un contexte national plus qu'incertain, la prudence comme l'anticipation sont de rigueur ! La Ville a ainsi provisionné 1,2 M€ pour faire face à tout imprévu ou futurs désengagements de ses partenaires.



PRÉALABLE AU VOTE DU BUDGET, le Débat des Orientations Budgétaires permet de donner une vision de l'action qui va être conduite et surtout d'en expliquer le sens.

Au regard d'un environnement économique et social des plus inquiétants qui se double d'une politique nationale d'austérité et d'asphyxie des collectivités locales, les choix faits par les communes ont cette année encore plus de poids que d'habitude. C'est dans ce contexte d'exception que la Ville d'Etampes a présenté ses priorités. Elles peuvent se résumer en 3 mots.

Responsabilité : car la Ville se refuse aujourd'hui de faire peser de nouvelles charges sur les Etampois. La défense du pouvoir d'achat est un enjeu incontournable. C'est la raison pour laquelle les taux communaux n'augmenteront pas ainsi que les tarifs municipaux.

Cohérence : car l'action municipale s'inscrit dans une stratégie de reconsolidation des marges de manœuvre de la commune (moins de dettes, plus d'épargne) ! L'objectif est d'avoir dans un proche avenir la capacité d'investir de nouveau et dans de bonnes conditions.

Volontarisme : car malgré les difficultés, Etampes veut continuer à offrir aux Etampois des services publics de proximité de qualité et à améliorer leurs conditions de vie. C'est ainsi que les questions de développement économique, d'emploi, de sécurité, de logement seront au cœur des politiques communales en 2013.

Questions d'Etampois

« On n'arrête pas de nous annoncer des hausses d'impôts et de nouveaux prélèvements. Tout augmente ! Est-ce que les taux d'Etampes vont augmenter ? » Pascal

NON ! Les taux communaux des impôts locaux ne vont pas augmenter ! Et cela pour la 5^e année consécutive.

« Etampes a réalisé de très nombreux travaux ces dernières années qui ont nécessité des emprunts. Est-ce que la Ville a pensé à diminuer sa dette ? » Pénélope

OUI ! Entre 2002 et 2012, Etampes a effectué pour plus de 109 M€ de travaux. Un volume d'investissement jamais atteint par le passé, pour améliorer le cadre de vie des Etampois, soutenir l'emploi local et l'activité économique. Après cet effort dont chacun mesure l'importance et l'utilité dans sa vie quotidienne, Etampes va réajuster sa politique d'investissements (5 M€). Et va se désendetter de 1,8 M€. En comparaison, le Conseil général de l'Essonne voit sa dette progresser de 50 M€.

« Est-ce que la Ville, comme n'importe quel ménage, fait attention à ses dépenses ? » Sofiane

OUI ! Malgré plus de services offerts et de nouveaux équipements publics, les charges de gestion courante entre 2010 et 2013 sont restées stables.

Moins de subventions et de dotations : une réalité à laquelle la Ville doit faire face !

Depuis 2009, l'Etat a réduit ses dotations de 1,4 M€

Depuis 2008, le désengagement de la Région Ile-de-France, du Conseil général de l'Essonne et de l'Etat se monte à 3 M€.

Un manque de recettes de 4,5 M€ que la Ville et les Etampois doivent supporter et compenser !

Explications



> Louis-Jean Marchina, délégué du maire chargé des Finances communales

« Le contexte d'austérité générale a pesé sur l'élaboration du budget. Face à la baisse de ses dotations et subventions, la Ville a été

obligée de faire des choix et d'être encore plus rigoureuse dans ses dépenses. Comme pour n'importe quelle famille, lorsque les temps sont difficiles, il faut faire attention, concentrer les moyens là où c'est indispensable, épargner dans la perspective de période plus favorable. C'est donc avec responsabilité que nous affirmons ces priorités pour 2013 sans remettre en cause les services offerts aux Etampois ou les politiques d'amélioration de leur cadre de vie. »

Etampes conforte son niveau d'épargne !

Cette année, la Ville d'Etampes dégage une capacité d'autofinancement de 3,4 M€ soit une évolution de + 719 000 € par rapport à 2012 !

Grâce à cet effort de gestion, l'autofinancement représentera 43 % des ressources d'investissement.

En y ajoutant les ressources propres de la section d'investissement, les dépenses nouvelles d'équipement pour 2013 sont financées à + de 85 %.

Actions sociales 2013 : « Le bouclier protecteur » des Etampois consolidé

Vendredi se tiendra le Conseil d'administration du CCAS. Au cours de cette réunion, ses membres auront à examiner plusieurs points dont l'adhésion à l'Union Nationale des Centres Communaux d'Action Sociale. Objectif désigné : prendre appui sur d'autres expériences pour optimiser les actions déjà menées ou en proposer de nouvelles.

CE VENDREDI 1^{ER} MARS, LES MEMBRES DU CCAS SE RÉUNIRONT avec à l'ordre du jour un copieux Débat des Orientations Budgétaires. « C'est un moment essentiel qui permet de dresser un bilan des actions entreprises, de les faire évoluer et d'en engager de nouvelles », explique Vivette Hirsch, déléguée du maire chargée des Affaires sociales. Saluant le travail de tous les agents impliqués dans cette action sociale, Vivette Hirsch tient aussi à souligner l'engagement de tous les membres du Conseil d'administration. « D'horizons différents, nous sommes tous animés de la même volonté afin d'apporter des réponses concrètes aux Etampois qui rencontrent des difficultés dans leur quotidien. »

S'appuyant sur les nombreuses réalisations à son actif depuis ces dernières années, le CCAS a identifié pour 2013 plusieurs axes



d'intervention. Outre la mise en œuvre de la Garantie Universelle des Risques Locatifs pour les moins de 30 ans, il est envisagé de ne pas augmenter le montant des loyers et des charges à la résidence Clairefontaine, de recruter une nouvelle infirmière au Centre de soins et de renforcer les politiques en faveur de l'emploi et de la formation en partenariat avec l'ensemble des acteurs concernés du pôle économique et solidaire.

A savoir également, le haut niveau d'engagement financier de la commune sera maintenu. Comme le souligne encore Vivette Hirsch, « avec Monsieur le Maire et les membres du Conseil d'administration, nous avons la conviction que le contexte difficile que nous traversons appelle plus d'actions publiques. C'est ainsi que l'on préserve la force d'un tissu social. »

Le DOB en intégralité



Retrouvez le document de présentation du Débat des Orientations Budgétaires sur www.mairie-etampes.fr

Bretelle de sortie RN 20 du Centre-Ville

Dans la semaine du lundi 4 au vendredi 8 mars, en fonction des conditions météorologiques, une entreprise interviendra une journée pour entreprendre le carottage de la chaussée à 40 cm de profondeur sur la bretelle de sortie de la RN 20 menant au rond-point du Carrefour. Ces travaux permettront de sonder la voie qui est en mauvais état. La circulation sera alternée par demi-chaussée et régulée par des feux tricolores.

Dans les écoles

Comme à chaque période de congés scolaires, les vacances vont permettre d'effectuer des travaux dans les établissements scolaires. Deux écoles vont être principalement concernées. La maternelle Marie-Curie où il est prévu de poser une nouvelle faïence dans les sanitaires. A l'école maternelle Pauline-Kergomard, il est programmé des travaux de peinture.

Neige : nouveau week-end d'intervention pour les agents municipaux !

L'hiver n'en finit pas. Cette semaine, un nouvel épisode neigeux a sévi mettant, pour la 3^e fois depuis le mois de décembre, les agents d'astreinte des Services techniques de la Ville à contribution. « On a salé les routes samedi (23 février) de 19 h à 3 h du matin. Puis dimanche de 6 h à 12 h et lundi de 4 h 30 à 12 h », explique Christophe Boutechoque, l'un des deux responsables avec Thierry Chasseloup. « Deux saieuses ont également tourné durant le week-end. Une 3^e est venue en renfort lundi matin : un camion 26 tonnes avec une lame ». Il est clair aujourd'hui que ce nouveau coup de froid va avoir des répercussions sur la voirie et la formation de nids de poule. Vivement le printemps pour que soient effectués les travaux de réfection. En attendant, merci de votre compréhension.

SPÉCIAL CONSEIL MUNICIPAL

Rythmes scolaires : cap sur 2014



La Ville a décidé de différer la mise en place de la réforme des rythmes scolaires à la rentrée 2014. Refusant la précipitation et l'imprécision, la Ville a choisi la voie de la réflexion et de la concertation avec tous ceux qui sont concernés par cette semaine d'école de 4 jours et demi : enseignants, animateurs et bien entendu parents !

COMME DÉJÀ DE NOMBREUSES COMMUNES EN FRANCE, la Ville d'Etampes a décidé de repousser à la rentrée scolaire 2014 la mise en place de la semaine de 4 jours et demi. La raison en est simple. C'est pour se donner le temps de bien appréhender les changements que la réforme des rythmes scolaires va engendrer. Que ce soit dans l'organisation de la vie des

familles, que pour la municipalité. « Ces changements nécessitent en effet une réorganisation complète des services tant au niveau de l'animation, de l'aide aux devoirs, des transports, de l'occupation des locaux, de l'utilisation des structures sportives et de la restauration scolaire... Et qui va prendre en charge les élèves de 15 h 45 à 16 h 30 ? Que vont-ils faire ? Où ? Est-ce que ce sera gratuit ou pas ? Il y a encore énormément d'incertitudes et de zones floues », souligne Marie-Claude Girardeau maire-adjoint chargé de l'Education.

Une décision qui repose sur les remarques formulées par les représentants de parents d'élèves et des directeurs d'écoles

De surcroît, ces modifications qui ont un coût substantiel représentent une charge supplémentaire de 450 000 € pour la Ville d'Etampes. Afin que ces adaptations s'opèrent dans de bonnes conditions, il est nécessaire d'avoir le temps de mettre en œuvre une organisation respectueuse et cohérente pour les enfants et leur famille. Le choix qui a été privilégié prend appui sur les remarques faites lors des réunions qui ont été organisées avec les directeurs d'écoles et les parents d'élèves.

Premières réactions

> **Alicia Vantourout**, directrice de l'école maternelle Le Petit-Prince

« Ce report va favoriser la concertation. C'est donc une bonne chose. »

> **Aurélia Ferrié**, directrice de l'école maternelle Jean-de-La-Fontaine

« Cette prise de décision nous donne un an pour que cet aménagement soit vraiment profitable aux enfants, et un an aussi pour espérer que le ministre change la loi. »

> **Agnès Faucon**, enseignante à l'école élémentaire Jacques-Prévert

« Je pense que c'est une bonne idée. Il faut se donner un petit peu de temps pour préparer au mieux la rentrée 2014. »

> **Pascale Mongas**, directrice de l'école maternelle Simone-de-Beauvoir

« Ce délai va nous permettre de voir comment s'organisent les villes qui ont décidé d'appliquer la réforme en 2013 et d'observer ce qui fonctionne ou pas. »

> **Christine Billy**, directrice de l'école maternelle Hélène-Boucher

« La Ville a annoncé qu'elle allait associer les associations, enseignants, parents d'élèves, dans le choix des rythmes scolaires. C'est comme ça que cela aurait dû se faire au niveau du gouvernement. »

Dernière minute

4 braqueurs arrêtés et écroués grâce à la vidéo-protection

ILS AVAIENT RÉUSSI À S'ENFUIR mais la police a fini par les rattraper.

Deux personnes majeures et deux mineurs suspectés d'avoir commis un braquage le 22 janvier à Etampes viennent d'être écroués dans les prisons de Fleury-Mérogis, Fresnes (Val-de-Marne) et Nanterre (Hauts-de-Seine). Vers 16 h 30, ce jour-là, les quatre hommes dont un muni d'une arme s'en prenaient à la bijouterie du Palais dans le Centre-Ville. A l'aide d'un marteau, ils cassaient une vitrine pour dérober des bijoux avant de prendre la fuite. « C'est grâce aux images de vidéo-protection que les auteurs ont pu être identifiés », reconnaît-on au commissariat. La police judiciaire d'Evry, chargée de l'enquête, a interpellé ce lundi matin trois des individus suspectés et originaires de la cité des 4 000 à La Courneuve (Seine-Saint-Denis). Au même moment, à 6 h du matin, le 4^e comparse, majeur, habitant à Etampes était appréhendé avec l'aide des policiers du commissariat de la Ville. Tous étaient déjà connus des services de police...



En direct du Conseil municipal

Hormis le Débat des Orientations Budgétaires, les conseillers municipaux ont été amenés à examiner 14 autres points inscrits à l'ordre du jour. Une motion concernant les transports ferrés et leur amélioration a aussi été présentée. Seule la majorité municipale l'a adoptée. Tour d'horizon.

> **Patrimoine historique.** En raison du bombardement d'Etampes par les forces alliées le 10 juin 1944, l'église Saint-Gilles est la seule à ne plus posséder d'instrument de musique. Une étrangeté qui ne sera bientôt plus d'actualité. Une dizaine de familles du quartier se sont en effet rassemblées pour financer l'acquisition d'un nouvel orgue et sa tribune. La Ville a accepté ce don incroyable et en remercie ses auteurs. Le montant des travaux pour l'installation de cet instrument (80 000 €) a été approuvé. Le maire, en sa qualité de député, va être sollicité dans le cadre d'une subvention au titre de la réserve parlementaire pour aider au financement de cette opération.

> **Maison de quartier de la Croix-de-Vernailles.** Dans le cadre de ce projet important pour la Ville et les habitants du quartier, il a été proposé et accepté de ratifier une convention d'aide financière avec la CAF d'un montant de 377 527 €.

> **Soutien aux projets associatifs.** Le 31 janvier 2013, les différents partenaires du Contrat Urbain de Cohésion Sociale se réunissaient pour décider des actions éligibles au titre de la Politique de la ville. Au final, 10 projets ont été retenus et vont recevoir une aide financière de la Ville. Des projets développés par Cinéam, le Collège de Guinette, le CPN Val-de-Seine, Horizons (2), La Petite Tortue, Lumière des Cinés, la Mission Locale Sud-Essonne (2), Nouvelles Voies, le Théâtre des Châteaugniers.



> **Rénovation urbaine du quartier Saint-Michel.** La Ville prévoit d'aménager un parc urbain au cœur du quartier Saint-Michel avec la réalisation d'une aire de jeux pour enfants et d'un espace de rencontre avec gradins, au sein d'un parc paysager d'environ 6 000 m².

3 axes de cheminement piétons rendront accessible la totalité des lieux. Le coût des travaux est estimé à environ 823 000 € et 50 % sera pris en charge par l'Agence Nationale de Rénovation Urbaine. Le Conseil va solliciter des subventions.

> **Politique de la Ville.** 10 projets communaux vont être financés par la Ville avec l'aide des différents partenaires du Contrat Urbain de Cohésion Sociale. Ils concernent ceux du Bureau Information Jeunesse (Tremplin formation jeune, Orient'métiers et Coup de pouce), du Centre social Jean-Carmet (Au plus près des familles, La Belle Echappée), du service Animation Médiation (Sport en somme, Etre acteur de sa vie, sports inter-

quartiers, Sports pour tous et tous au sport) et du Centre social Camille-Claudel (« Dans ma maison vous viendrez... »).

> **Animation sociale des quartiers.** Pour lutter contre la déscolarisation, la Mission locale propose une action intitulée « Une antenne pour mobiliser » qui voit la tenue de permanences 2 jours par semaine aux Centres Sociaux Jean-Carmet, Camille Claudel et de la Croix-de-Vernailles. Le Conseil a approuvé le versement de la subvention de la Région au seul bénéficiaire de ce projet.

> **Bureau Information Jeunesse.** Le BIJ organise au mois d'avril une manifestation sur le thème de la mobilité européenne et internationale au sein du lycée Geoffroy-Saint-Hilaire. Une semaine de sensibilisation autour de deux expositions sur les programmes européens et le volontariat ainsi que 2 journées de conférence sont prévues. Le coût de l'action a été évalué à 7 434,75 €. Le Conseil qui a décidé d'allouer une subvention de 2 234,75 € va solliciter une subvention auprès des autres partenaires.

> **Environnement.** Le Conseil a pris acte de l'arrêté préfectoral du 14 janvier 2013 portant autorisation d'exploitation sur la commune de Boissy-le-Sec de la société Compost Sud-Essonne. Il aussi approuvé le Schéma régional de cohérence écologique sous réserve que son adoption ne compromette pas la réalisation de la déviation de la RD 191.

Le Siredom met en avant des objectifs de qualité et de maîtrise

COMME TOUTES COLLECTIVITÉS, le Syndicat Intercommunal pour la Revalorisation et l'Élimination des Déchets et Ordures Ménagers (Siredom) présidé par le maire d'Etampes, a présenté le 22 février dernier ses orientations budgétaires pour 2013.

Le Siredom appuiera ses futures actions sur des bases financières reconstituées et désormais solides. Le résultat prévisionnel 2012 dégage en effet un excédent de 1,4 M€. En tout, c'est même un solde positif de 5,2 M€ qui a été présenté, lequel va être affecté à l'investissement et conservé afin de tenter de contenir toute évolution tarifaire jusqu'en 2014. L'utilisation du solde positif va aussi permettre dès la définition des tarifs pour 2013 de prévoir une baisse globale des contributions de tous les adhérents de 3,41 % par rapport à 2012. En 4 ans, la diminution du prix moyen de traitement à la tonne aura été de plus de 5 % ! A charge maintenant aux collectivités adhérentes de répercuter sous une forme ou une autre cette baisse. **A suivre !**

La Halte-Répît Alzheimer d'Etampes sur France 5 !

Un reportage consacré à la structure de la Halte-Répît d'Etampes est en préparation et doit être tourné le 4 mars prochain pour être diffusé le 11 mars dans « Le magazine de la santé » sur France 5. Une émission présentée par les médecins Michel Cymes et Marina Carrère d'Encausse diffusée du lundi au vendredi de 13 h 45 à 14 h 30. « C'est l'occasion de promouvoir la structure de la Halte-Répît pour les aidants familiaux des personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer et autres pathologies », se réjouit Véronique Soulet, coordinatrice du CLIC Sud-Essonne.

Bonne fête à toutes les Grands-mères !

Depuis 26 ans, la fête des Grands-mères, créée en 1987 par une marque de café, vient rythmer chaque premier dimanche de mars. N'oubliez donc pas de les embrasser ce dimanche 3 mars et de leur réserver les plus délicates des attentions.

SPÉCIAL DÉVELOPPEMENT DURABLE

La collecte des déchets verts reprend le 18 mars



AVEC L'ARRIVÉE DU PRINTEMPS, L'ACTIVITÉ DANS LES JARDINS ET POTAGERS VA REPRENDRE DE PLUS BELLE. Mais que faire de ses déchets verts ? « C'est pour répondre à cette question que la Ville a mis en place depuis 2006 une collecte spécifique en porte à porte. Il existe 3 800 habitations concernées sur la commune », indique Caroline Lenoir, responsable du service Environnement. 465 tonnes de déchets végétaux ont été ainsi acheminés vers une plate-forme de compostage l'an passé. Après une brève trêve hivernale, cette collecte va donc reprendre lundi 18 mars. Préalablement, des sacs biodégradables seront remis au cours de la semaine du 4 et 9 mars aux habitants qui en ont fait la

demande auprès du service Environnement situé au 19, rue Reverseleux. (Tél. : 01 69 92 67 14). « Une plaquette d'information sera également déposée dans les lieux publics de la Ville pour bien expliquer comment préparer ses déchets verts avant de les déposer sur le trottoir, le dimanche soir, seulement après 20 h. »

Jeunes et Seniors à l'Assemblée nationale



C'EST AVEC LE MÊME REGARD ÉMERVEILLÉ que les jeunes Conseillers municipaux et les Seniors du Conseil des Aînés ont découvert, samedi dernier, l'Assemblée nationale. « J'ai beaucoup aimé l'architecture du bâti-

ment, et j'ai été surpris par la dimension de l'hémicycle dans lequel se réunissent les députés. Je l'imaginais beaucoup plus grand », constatait Melvin. Nathan est resté, quant à lui, bouche bée devant la bibliothèque. « Un guide nous a dit qu'il y avait 70 000 livres sur les étagères, et 700 000 autres dans les sous-sols de l'Assemblée. C'est impressionnant. » Les Seniors ont savouré chaque détail du lieu. « Les décors, les statues, les jardins... c'est magnifique », ajoutait Micheline, du Conseil des Aînés. L'institution a passionné sans exception tout le monde. « Je ne savais pas que l'Etat était séparé en deux, avec d'un côté l'exécutif avec à sa tête le Président de la République et de l'autre le législatif avec les députés pour voter les lois. J'ai trouvé cette visite vraiment instructive », admettait Nathan.

Bien isoler sa maison ? C'est facile en contractant un éco-prêt à taux 0 % !

Envie d'isoler votre maison ? D'installer une production d'eau chaude sanitaire, ou un chauffage utilisant les énergies renouvelables ? Voilà une bonne initiative pour faire des économies d'énergie et pour limiter les gaz à effet de serre. Mais tous ces travaux ont bien évidemment un coût. L'éco-prêt à taux 0 % adopté par la loi de finances de 2009 dans le cadre du Grenelle de l'Environnement peut donc être utile. Pour connaître les conditions d'admissibilité et les démarches pour en bénéficier, **l'Espace Info-Energie vous donne rendez-vous le lundi 11 mars, à 18 h, au 25, avenue des Meuniers.**

Bruit : donnez votre avis !

Un plan de prévention du bruit dans l'environnement est en cours d'élaboration en Essonne. Il vise à définir les mesures à appliquer, dans les 5 années à venir, pour lutter contre les nuisances sonores, dues notamment au trafic routier. Cela tombe bien. Depuis des années, Etampes réclame à cor et à cri l'installation des murs antibruit le long de la N20 par le Conseil général de l'Essonne. Chaque avis est donc important. Vous avez jusqu'au 16 mars pour vous exprimer sur ce projet à l'adresse : ppbe@cg91.fr



Cérémonies d'hommage

A la mémoire des victimes civiles et militaires de la guerre d'Algérie

LE MARDI 19 MARS 2013 sera célébré le 51^e anniversaire du cessez-le-feu en Algérie. Cette date a été officialisée le 8 novembre 2012 par le Parlement. Elle a été retenue pour rendre hommage à la mémoire des victimes d'un conflit qui a duré 8 ans et dont la signature des Accords d'Evian (18 mars 1962) a scellé la fin. Elle concerne aussi les combats qui se sont déroulés en Tunisie et au Maroc. A Etampes, la cérémonie débutera à **18 h 30** par un dépôt de gerbes au square du 19-Mars-1962 (en bas de l'avenue de la Libération). **A 19 h** : dépôt de gerbes au Monument aux Morts (avenue du 8-Mai-1945). **A 19 h 30** : réception dans les salons de l'Hôtel de Ville.



Aux deux policiers tués en service

Les drapeaux étaient en berne ce mardi 26 février au commissariat d'Etampes. A 11 h 30, policiers, représentants de la gendarmerie et de la police municipale ont rendu hommage aux deux policiers de la Brigade Anti-Criminalité de Paris tués dans l'exercice de leurs fonctions, jeudi 21 février, à l'issue d'une course-poursuite sur le périphérique parisien. Le commissaire Stéphane Lucas a rappelé les circonstances du drame avant qu'une minute de silence ne soit observée. « C'était une cérémonie traditionnelle d'hommage et de recueillement comme il y en a désormais malheureusement trop souvent », a commenté le commissaire. « Nous nous sommes placés devant le commissariat pour être bien visibles. D'ailleurs, plusieurs personnes extérieures à nos corps de métiers sont venues nous rejoindre de manière spontanée pour honorer leur mémoire. » S'associant pleinement à cet hommage, la Ville d'Etampes et son maire tiennent à faire part de leur plus profonde indignation et émotion devant ce drame affreux qui vient de frapper les forces de l'ordre et demandent que la Justice s'applique avec la plus grande des sévérités à l'encontre des personnes reconnues coupables.



Nouvelle année, Nouveaux locaux !

**Retrouvez-nous au
229, rue de la République
91150 ETAMPES**

Et sur agisimmo.fr

229, rue de la République
91150 ETAMPES

01 64 94 10 13

NOUVEAU
POSE VITRES TEINTÉES
Films autos garantis à vie



www.suntint.fr
NETTOYAGE AUTOMOBILE
INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR - NETTOYAGE SIÈGES TISSUS OU CUIR
FORMULE RAPIDE OU FORMULE COMPLÈTE - LUSTRAGE

suntint C.C Le Moulin des Fontaines - Avenue de Coquerive - ETAMPES
01 60 80 34 31



250 écoliers entrent dans la danse

Les enfants de 11 classes d'écoles maternelles et élémentaires de la circonscription d'Etampes ont présenté, mardi dernier, dans le cadre du dispositif départemental « Danse en jeu » leurs chorégraphies, à la salle des fêtes. « L'objectif est de donner du sens au travail qui est mené en classe. Cela permet aussi à l'enfant d'être dans un rôle d'acteur en dansant sur scène, et de spectateur en regardant ce que les autres font. Prochainement, deux classes seront sélectionnées pour participer à la finale départementale qui aura lieu en mai-juin », soulignait Pascal Sirieix, conseiller pédagogique à l'Inspection départementale de l'Education nationale de la circonscription d'Etampes.

Pass'Santé et dépistage bucco-dentaire : c'est reparti !

L'édition 2013 du Pass' Santé a été distribuée cette semaine dans plusieurs écoles élémentaires. Pour la 6^e année consécutive, la Ville va entreprendre son action de dépistage bucco-dentaire auprès des enfants des classes de CE1 avec le concours des chirurgiens-dentistes de l'Union française de la santé bucco-dentaire. Environ 1 800 enfants ont déjà pu en bénéficier. Cette année, le premier dépistage aura lieu le 22 mars à l'école élémentaire Eric-Tabarly. Les parents intéressés doivent remettre une autorisation à l'enseignant en remplissant un document qui figure sur l'une des dernières pages du Pass'Santé. Le Pass'Santé est également disponible sur www.mairie-etampes.fr



8 mars : une journée de la femme en mode sport

C'est au travers d'un angle original que la Ville s'apprête à célébrer la Journée de la femme le vendredi 8 mars. Toutes les Etamptoises, toutes générations confondues, sont en effet invitées à s'initier à des activités physiques aussi diverses que variées. Quelle que soit la sportive qui sommeille en vous, vous aurez forcément une bonne raison de venir.

OFFICIALIZÉ PAR L'ONU DEPUIS 1977, le 8 mars sera une fois encore l'occasion de mettre en lumière les droits et des actions en faveur des femmes. Partenaire actif d'une initiative lancée avec le concours de la Préfecture, la Ville d'Etampes a prévu un programme des plus vitaminés pour 2013. Et cela afin de favoriser la pratique sportive féminine. Une multitude d'associations sportives, locales ou départementales, se sont associées à cette journée pas comme les autres et viendront présenter leur activité. Toutes les femmes, quels que soient leur âge ou leur niveau, sont invitées à venir apprécier les bienfaits de leurs disci-

plines. Les mamans n'auront d'ailleurs pas d'excuses, puisque les éducateurs sportifs de la ville prendront en charge les enfants (de 10 h à 12 h et 13 h 30 à 18 h au Centre sportif Michel-Poirier). Autre volet qui sera développé au cours de la journée, celui concernant la santé. Des ateliers spécifiques ont été prévus (diététicien, association Espoir pour la prévention du VIH, Centre Départemental de Prévention et de Santé) pour apporter à chacune des réponses précises. Par ailleurs, Lady Moving ouvre ses portes vendredi, de 9 h 30 à 21 h 30 et le samedi, de 9 h 30 à 13 h, à toutes les femmes motivées !

Des activités pour tous les âges et pour tous les goûts

> **Flore Gabourg, de Génération hip-hop**, « C'est une discipline masculine à la base. Mais il n'y a pas de raison que les femmes ne s'y mettent pas. Depuis 15 ans maintenant, elles sont aussi reconnues que les hommes dans ce domaine. »

> **Michel Pointeau, président d'Etampes Athlétisme**, « La marche nordique permet de développer harmonieusement le corps. Il s'agit d'un exercice complet, ouvert à tous et adapté pour les Seniors. »

> **Cédric Beaujard, président de l'EGE**, « L'activité fitness/pilates est particulièrement bien adaptée pour les femmes actives ou âgées qui ne font plus de sport, car cela respecte la musculature du corps et génère son équilibre. »

> **Henri Lagauche, professeur de self-défense**, « Nous enseignons les situations de défense à travers différents types d'agressions. Dans le cadre de la légitime défense, il faut riposter de manière proportionnée à l'attaque. »

Femmes et championnes reconnues



> **Marion Rousse, double championne du monde 2012 de cyclisme sur route**, « Le sport apporte bien-être mental et physique. Même si ce n'était pas mon métier, il prendrait une place capitale dans ma vie. Et quel que soit l'âge ou le milieu d'où l'on vient, c'est un vecteur d'égalité, d'équité. »

> **Sandrine Capy, entraîneur des féminines du FCE, ancienne gardienne internationale**, « C'est indispensable pour mon équilibre et ça l'a toujours été. Depuis l'arrêt de ma carrière professionnelle, j'essaie de transmettre cette expérience à d'autres femmes pour qu'elles puissent, elles aussi, en profiter. »



Détente, ce sont les vacances d'hiver !



DU 4 AU 15 MARS, LES ENFANTS SERONT EN VACANCES. Et pour les parents, toujours le même dilemme : que vont-ils faire de la journée ? A cela, la Ville propose une multitude de réponses sous formes d'activités. **Dans les accueils de loisirs maternels Hélène-Boucher, Louise-Michel et Eric-Tabarly**, des ateliers manuels permettront aux petits de préparer des masques pour fêter Carnaval. **A Valnay**, nombre de sorties sont au programme... L'Afrique sera au cœur des activités de **Planètes mômes** avec de la danse, des confections de costumes, de bracelets. A « **L'Enfant prodigue** » de **Camille-Claudel**, les enfants feront du théâtre puis participeront à un atelier photographies au Musée. Les animateurs de l'accueil **Jean-de-La-Fontaine** proposeront un voyage à la découverte de l'Univers et de ses planètes. Un grand carnaval viendra clore les vacances le vendredi 15 mars, à 14 h, dans le quartier de Guinette. Les 6 à + 16 ans pourront choisir aussi leur sport à la carte avec les éducateurs sportifs. **Le Service Animation Médiation** proposera, pour les 12-17 ans, de nombreux rendez-vous sportifs, ainsi qu'un stage de zumba et des sorties à Paris. **Informations : 01 69 92 67 17.**



LE PROGRAMME

Activités en extérieur

Rendez-vous au centre sportif Michel-Poirier
10h à 12h : Circuit de Marche Organisé par Etampes Athlétisme.

Rendez-vous au stade Jean-Laloyeau
14h à 16h : Activité footballistique (initiations et jeux pour les 6-15 ans, exercices et matchs pour les +15 ans) organisée par le FCE.

Activités en intérieur

Rendez-vous au centre sportif Michel-Poirier

Stand de tir
10h à 12h et 14h à 18h : Tir à 10 mètres assuré par les Equipiers de la Gâchette Etampoise.

Petite Salle

10h à 12h : Comité Départemental d'Education Physique et de Gymnastique Volontaire.

14h à 16h : Volley assuré par le Volley Club d'Etampes.

Grande Salle

13h 30 à 15h : Handball assuré par le Handball club d'Etampes.

15h à 17h : Badminton assuré par Club de Badminton Etampoise.

Salle d'Expression

14h à 15h 30 : Hip-hop organisé par l'association Génération Hip Hop.

15h 30 à 16h 30 : Zumba assuré par l'association La Rose des Sables.

17h à 18h : Fitness et méthode Pilates assurés par l'Entente Gymnique Etampoise.

Salle de combat

10h à 12h : Self défense et Tai-jitsu organisé par le club de Ballancourt.

15h à 16h 30 : Karaté organisé par la ligue de karaté de l'Essonne.

17h à 18h : Aïkido assuré par l'association Etampes Aïkido.

« Semaine carnaval » à la Maison de la Petite-Enfance

LES PRINCESSES ET PIRATES ÉTAIENT DE SORTIE cette semaine au Multi-accueil de la Maison de la Petite Enfance Serge-Levrez. Après de nombreux ateliers (musiques, contines, masques...), plus de cinquante bouts de choux ont en effet paradé au sein de l'établissement pour un carnaval tout en couleur et en bonne humeur. Couleurs, déguisements, musiques et rires étaient en effet au rendez-vous. Des costumes de citrouilles, de clowns, de Spiderman, de Robin des bois... habillaient les petits pendant la danse. Ils se sont aussi régalez en mangeant des crêpes.



Conformément au règlement intérieur adopté en Conseil municipal du 24 septembre 2008, un espace respectueux du principe d'égalité a été proposé et attribué à l'expression de chacune des listes une fois par mois. Les textes publiés sont de la responsabilité de leurs auteurs et ne font l'objet d'aucune modification.

horoscope DE LA semaine



Bélier. Faites confiance à vos talents de diplomate pour parvenir à vos fins.
Taureau. Surveillez votre alimentation et faites un peu d'exercice.
Gémeaux. Un climat favorable vous fera exprimer votre joie de vivre.
Cancer. Ne vous lancez pas dans trop de dépenses et équilibrez votre budget.
Lion. Cultivez la patience : votre heure ne tardera pas.
Vierge. Vous vous montrerez prudent, réaliste dans plus d'un domaine.
Balance. Vous allez bénéficier d'un courant de chance et de bonnes surprises.
Scorpion. De nouvelles rencontres qui se fêteront par des réjouissances.
Sagittaire. Pour avoir la paix, ne commettez pas d'imprudences avec les vôtres.
Capricorne. Vos amis seront très sensibles à vos marques de fidélité.
Verseau. Tâchez de rester cool et de n'agir qu'après mûre réflexion.
Poissons. Attention à ne pas croire tout ce que l'on vous racontera sans vérifier.

Etat-civil

Bienvenue à

• Cheick Camara (15/02), Arda Seven (16/02), Ynès Lannemayou (17/02).

Félicitations à

• Dorothee Rideau et Wilmann Delice (23/02).

Il nous a quitté

• Marcel Ferrand, 74 ans (22/02).

Remerciements

• Ses enfants, sa famille et ses vieux amis remercient toutes celles et ceux qui auront une pensée pour M^{me} Edmonde Daireaux née Jeannine Caillet décédée à Paris le 19 février 2013.

PHARMACIES DE GARDE

Le 3 mars, Couturier, avenue Geoffroy-Saint-Hilaire, à Etampes, **le 10 mars, Delamorinière**, 20, place Notre-Dame, à Etampes, **le 17 mars, Delouvé**, 48, Grande Rue, à Etréchy.

Matinée d'information du Relais Assistants Maternels

Parents, vous voulez savoir si il reste des places disponibles chez les assistantes maternelles indépendantes ? Quels sont les types de contrat de travail pouvant vous être proposés ? Et de quelles aides CAF vous pouvez bénéficier... Alors, rendez-vous **samedi 16 mars, salle Saint-Antoine, de 9 h 30 à 12 h. Tél. : 01 64 94 89 74.**

Etampes info suspend sa parution pendant les congés scolaires. Prochaine publication le vendredi 22 mars. D'ici là, retrouvez l'essentiel de l'actualité locale sur www.mairie-etampes.fr

Etampes info

Hebdomadaire municipal.
 N° ISSN 1245-1355. 12, rue Magne. Tél. : 01 69 92 12 92.
 Fax : 01 69 92 12 88. Directeur de la publication : Jacques Sebaoun. Directeur de la Rédaction et Webmaster : Christine Martin. Rédaction-photos : Christine Fougereux, Mathieu Roulleau, Benjamin Paschal. Maquettiste : Murielle Kusy. Secrétariat : Martine Sevestre. Publicité : Service Communication. Impression : Imprimerie Technic Imprim. Courriel : martinesevestre@wanadoo.fr ou com@mairie-etampes.fr.



A vos côtés pour Étampes

PLUS QUE JAMAIS AU SERVICE D'UNE VILLE QUI AVANCE ET DE TOUS SES HABITANTS

Redonner du dynamisme et un avenir à une ville qui n'en avait plus, l'embellir, la doter de nouveaux équipements, apporter à ses habitants de nouveaux services publics répondant à leurs attentes... Tel est le sens de l'action que nous menons depuis des années. Et le bilan est là !

Etampes n'est plus une ville isolée, triste au patrimoine délabré, à l'économie chancelante et aux finances dégradées.

Etampes est redevenue une ville plus solidaire et les budgets consacrés à l'action sociale comme aux politiques d'accompagnement des Aînés, des jeunes, des personnes en difficultés le montrent.

Etampes est devenue une ville plus respectueuse de ses habitants, d'où qu'ils viennent, de leur parole, de leur environnement. Une ville plus vivante et novatrice, avec des quartiers qui se transforment avec de nouvelles habitations, de nouvelles conditions de vie pour ses résidents, avec des parcs urbains, des équipements publics haute qualité environnementale, des installations de détente et de sports de proximité pour les jeunes et les familles...

Etampes est devenue une ville plus attractive et dynamique comme en témoigne l'essor de ses zones d'activité, ses projets d'implantation d'entreprises qui favorisent l'emploi, la multiplication des rencontres festives et culturelles, les actions pour valoriser le commerce de proximité... Etampes est devenue une ville dont la population a recommencé à augmenter après une période de déclin...

Oui, **Etampes a évolué et c'est cette ville que nous aimons, que nous voulons continuer à développer. Une ville où l'humain est au centre de toutes les préoccupations. Une ville riche de toutes ses diversités. Une ville qui avance et se projette dans l'avenir. Cet objectif qui est fortement partagé avec les Etampois se verra ainsi confirmé dans le Débat des Orientations Budgétaires 2013.**

Dans un contexte financier difficile marqué par la dégradation des finances publiques de l'Etat, avec des Français pressurés par l'impôt... Etampes a souhaité, une fois encore, faire preuve de responsabilité en concentrant les moyens là où sont les vrais besoins !

Cette logique de bon sens est loin d'être partagée par tous. A l'exemple de certaines collectivités dont le désengagement est lourd de conséquences.

Comment comprendre que la Région ait baissé ses investissements pour les lycées alors qu'elle continue de consacrer plus de 9 M€ à l'action internationale qui ne relève pas de sa compétence ? **Comment comprendre les allers-retours en Chine du Président du Conseil général de l'Essonne et avec ses somptueuses dépenses de communication quand dans le même temps il baisse les aides aux organismes en charge du développement économique et de l'emploi en Essonne ? A l'heure des choix budgétaires, il y a plus judicieux, responsable et pertinent !**

C'est ce qui va être proposé par votre équipe municipale. **Des choix qui bien entendu seront critiqués par l'opposition qui refuse de voir le changement d'Etampes et d'accepter les orientations prises depuis des années au service du pouvoir d'achat des Etampois, de leur sécurité, de leur conditions de logement, de leur cadre de vie et de leur emploi.** Dans tous ces domaines, Etampes a su prendre des initiatives fortes et qui font référence. Et ce n'est pas grâce à l'opposition comme tous les Etampois le savent bien...

Franck Marlin et votre équipe municipale
<http://www.avoscotespouretampes.com>

Etampes solidaire

DÉBAT D'ORIENTATION BUDGÉTAIRE : INCANTATIONS ET MÉMOIRE SÉLECTIVE !

Le prochain Conseil municipal devrait être le théâtre des nouvelles orientations budgétaires de la ville d'Etampes décidées par la majorité municipale UMP. Complètement aphone de 2007 à 2012 sur les coupes sombres du gouvernement Sarkozy dans les services publics avec la suppression d'un fonctionnaire sur deux, la privatisation d'EDF, de la Poste et de la fusion de Pôle Emploi entre autres. Atone et sans réaction face à la mise sous pression des revenus des Etampois par l'instauration des franchises médicales, le gel du barème de l'impôt sur le revenu... Aujourd'hui, les grévistes et opposants aux réformes du gouvernement font la une du journal municipal. Force est de constater que les manifestants s'opposant à la réforme Fillon sur les retraites n'ont pas eu droit au même traitement. **On n'est pas à une censure près ni à un détournement près du journal municipal régulièrement transformé en tract partisan !**

Cette municipalité a dépensé sans compter pendant trois mandats successifs faisant grimper l'endettement de la ville à un niveau record ! Au-delà de l'endettement, les orientations successives des budgets municipaux ont dévoilé l'incapacité de la majorité à développer les solidarités nécessaires sur notre territoire ! La « capitale du sud Essonne » porte bien mal son nom n'ayant aucun hébergement d'urgence pour les sans-abris, trainant les pieds pendant la crise pour développer une épicerie sociale ! Se vantant de ne pas augmenter les tarifs municipaux alors qu'il nous semble nécessaire d'instaurer encore plus de progressivité et de gratuité quand cela s'avère possible ! Mais pour cette majorité très à droite, tout a un prix, même la distribution de l'eau ! En confiant à la SEE le soin de récupérer une ressource gratuite et de nous la faire payer par la suite, l'UMP locale prétend protéger votre pouvoir d'achat ? Espérons que face à cette politique grossière en faveur des multinationales et des plus riches, les Etampois perdront leur sens de l'humour...

Garder le sens de l'humour, c'était le seul vœu de la majorité UMP pour 2013 ! **Message politique qui transpire la fébrilité d'une équipe usée face à son échec et au déroulement de cette crise !** Incapable de trouver des solutions pour faire diminuer les cambriolages, les agressions. Bien au contraire, le maire et ses hommes liges installent depuis des années une politique sécuritaire là où il faudrait travailler à la sûreté publique. Sécuritaire, inefficace, cette politique de classe laisse à l'écart tous les quartiers populaires où l'insécurité peut continuer de grandir sans empêcher la droite locale de dormir ! Incapable aussi de redistribuer équitablement les richesses préférant la charité à la solidarité. Cynique au point d'accompagner la précarité de la jeunesse en instaurant la sécurité d'une rente locative au propriétaire de biens immobiliers avec le budget de l'action sociale de la ville !

Cette droite décomplexée instaure aussi une politique de la petite enfance dont le seul but est d'installer une polyvalence des agents municipaux pour augmenter leur flexibilité ! Pour autant, la question des conditions de travail et celle de la formation des agents va devenir un enjeu majeur d'une politique municipale efficiente dans les années à venir ! Nous ne laisserons pas mettre en place ces méthodes de management, issues des pires méthodes du privé qui instaurent pression, clientélisme, concurrence, et qui, en plus, oublient la formation ! Le budget de fonctionnement ne doit plus être une variable d'ajustement de cette politique municipale de droite !

Il devient urgent de développer l'économie solidaire et de sensibiliser les services municipaux à cette économie alternative. Une voie à développer pour notre ville, apportant du lien social par le développement des circuits courts car elle coupe les ressorts de l'économie capitaliste et restaure une répartition des richesses équitables !

Franck Marlin passe son temps à ne rien assumer de ses positionnements politiques contre les cotisations sociales, le mariage pour tous... **Etampes Solidaire, Rassemblement de la gauche, des écologistes et républicains** se renforce pour vous proposer des solutions réellement sociales, solidaires et efficaces !

Vos élus Etampes Solidaire. Didier Chareille, Jonas Malonga, Monique Huguet.
 Site : <http://www.etampes-solidaire.fr/> contact : etampesolidaire@free.fr

L'autre choix pour Étampes

Le budget du renoncement

Le débat d'orientations budgétaires est pour le Maire l'occasion de fixer les **priorités** de la commune pour 2013.

Que nous propose t-on ? Un budget anémique et partisan, avec pour alibi la crise économique, et **les autres grands méchants responsables : le gouvernement, la région, le département.**

Sauf le maire lui-même, oubliant que c'est aussi le résultat de 10 ans de politique de droite.

Politique qu'il a approuvée, servie. **Politique désavouée en mai 2012.**

La baisse des dotations de l'état est réelle. Elle a débuté bien avant mai 2012. Mais, **aujourd'hui, les villes riches doivent aider les plus pauvres** et nous en sommes fiers comme socialistes. C'est une réforme **mise en place par la gauche**, réclamée par la **cour des comptes depuis 2009 !**

On nous parle de désengagement de l'état, mais c'est **surtout la municipalité qui se désengage.**

On nous dit que le conseil général ne subventionne plus, mais il n'y a jamais eu **autant de subventions depuis 10 ans !**

C'est le budget **du renoncement** : aucune impulsion. Etampes **végète** et les **problèmes** des étampois **demeurent**

Emploi :

"La ville investit pour l'emploi" affirme le maire...

Que dit le budget 2013 de cette volonté ? **Peu de choses**, puisque **l'investissement a été divisé par deux** et qu'il sera le même qu'en 2012. Le soutien à l'emploi et l'activité économique **ne seront pas améliorés** ; la situation du bassin d'emploi d'Etampes ne cesse de s'aggraver. De plus en plus d'étampois se dirigent au quotidien vers le Nord Essonne pour un travail et une formation.

Sécurité

Jamais, autant de cambriolages, malgré des caméras en augmentation constante.

C'est la sécurité des habitants qui est remise ainsi en question.

Sécurité dans les immeubles où certains appartements ont été « visités » plusieurs fois en quelques années, recrudescence de voitures volées.

Le comité « voisin vigilant » ne peut être la réponse...

La bonne volonté de quelques habitants ne remplace pas une vraie politique de prévention locale.

Logement

Où sont les actions en matière de logement social ?

Nous devons faire des efforts, en préemptant davantage de terrains et en réhabilitant les habitations insalubres et les réserver pour des logements sociaux. Etampes agit pour le logement des jeunes en leur offrant des garanties d'accès au parc privé, mais c'est le logement pour tous qui doit être favorisé et pas seulement en habitat résidentiel.

Qualité de vie :

La qualité de vie, ne se réduit pas à la plantation d'arbres...

C'est sûrement du développement durable !? Et les étampois s'en contenteront...

Les déclarations d'intentions politiques de la majorité municipale sur l'environnement **s'amenuisent** chaque année et pourtant ce ne sont **que des intentions !**

Résumons

Les priorités des étampois sont l'emploi, la sécurité, le logement et le mieux vivre tout simplement. Le budget 2013 **n'est pas à la hauteur** de ces attentes.

Grands absents : **le bon sens et l'intérêt général.**

Contactez-nous à : lautrechoixpouretampes@live.fr

Foot : le FCE champion de l'éthique

La marque d'un grand club se mesure dans sa capacité à être performant sur la durée. En finissant une nouvelle fois à la première place du classement pour le « Challenge d'adhésion à l'éthique et à la formation sportive » du district de l'Essonne pour la saison 2011-2012, c'est tout le travail effectué au sein de l'école de football du FCE qui est mis en valeur. « Nous menons un vrai travail de fond », rappelle Christian Perron, un des dirigeants. « Sur les 5 dernières années, nous sommes systématiquement parmi les 3 premiers. C'est une fierté. Une centaine de clubs est concernée. Les gens ne vont plus s'étonner de la réussite de nos jeunes et de leur excellent état d'esprit. » Effectivement, Yacouba Sylla (Aston Villa), Chris Makengo (AJ Auxerre) ou encore Bilel Ouali (Stade de Reims) font déjà le bonheur de leur club, aussi bien pour leurs qualités footballistiques que pour les valeurs humaines qu'ils véhiculent. **Bravo !**



Le Paris-Nice repasse par Etampes ce 3 mars !

Lundi 3 mars sera donné le départ de la célèbre course cycliste, la 1^{re} de la saison pro-tour du calendrier. Le peloton prendra son élan de Saint-Germain-en Laye pour relier Nemours. A l'occasion de cette 1^{re} étape, il traversera Etampes d'ouest en est. Venez applaudir les coureurs et soutenir notre représentant, Tony Gallopin !

CE LIEN SI PARTICULIER QU'ENTRETIENT ETAMPES AVEC LE CYCLISME s'apprête à connaître un nouveau chapitre. Après les départs donnés place du Port du Paris-Nice en 2005 et celui de la dernière étape du Tour de France en 2008, la cité royale va une nouvelle fois vivre au rythme de la petite reine. A l'occasion du lancement de la 71^e édition du Paris-Nice, dimanche 3 mars, le gratin du cyclisme passera à Etampes entre 13 h 20 et 13 h 40 en empruntant la RD 191. Si les Tom Boonen, Alessandro Petacchi ou autres Thomas Voeckler seront présents dans le peloton, tous les regards seront à n'en



pas douter riviés sur l'enfant du pays et licencié du VCE, Tony Gallopin (équipe RadioShack-Leopard) : « C'est toujours un moment très spécial. Même si j'y passe quasiment tous les jours pour l'entraînement, on n'a pas souvent l'occasion de courir à domicile chez les pros. C'est un des premiers objectifs de la saison. J'espère gagner une étape, mais pour celle-là, ça va être compliqué. Ce n'est pas celle qui correspond le mieux à mes capacités puisqu'il y a beaucoup de plat. Ça devrait finir au sprint ». Tous nos vœux de succès pour cette épreuve !



Circulation et stationnement

La circulation sera interdite de 13 h à 14 h, au fur et à mesure du passage du peloton, sur la RD 191 (entre le rond-point menant au lieu-dit Le Chesnay, après le centre commercial des Portes d'Etampes, jusqu'au rond-point en haut de la route de La Ferté-Alais) ainsi que sur la RD 721 menant à La Ferté-Alais. Des panneaux réglementaires de signalisation marquant l'interdiction seront installés tout au long du parcours. Attention, tout véhicule en stationnement illégal devra être enlevé. Attention également aux piétons puisqu'il sera impossible de traverser les voies empruntées par le peloton.

Rando découverte

POUR SON 30^E ANNIVERSAIRE, le Comité Départemental de la Randonnée Pédestre de l'Essonne propose plusieurs itinéraires de balades dans 9 villes du département. L'une d'entre elles se déroulera à Etampes le **17 mars**, au départ de la salle Saint-Antoine. Les randonneurs auront le choix entre deux parcours. Le premier de 10 kilomètres, accessible aux personnes à mobilité réduite, permettra de faire une boucle allant du Centre-Ville en passant par les quartiers de Guinette et Saint-Martin. Le second circuit, de 15 kilomètres, sera tout aussi agréable et longera la Juine et ses affluents, les anciens lavoirs et moulins... **Inscriptions sur place, salle Saint-Antoine, le jour de la randonnée de 8 h 30 à 13 h 30 (plusieurs départs). Renseignements : 30ans.cdrp91@laposte.net**

Concours canin

QUI VA DÉCROCHER SON DIPLÔME DU CHIEN LE MIEUX ÉDUQUÉ et le plus sociable de l'année 2013 ? Pour le savoir, l'association d'Education Canine d'Etampes organise un concours, samedi 2 et dimanche 3 mars. 38 chiens de races Berger y sont attendus. « Pour obtenir leur diplôme, ils devront relever plusieurs exercices de dextérité, de mordant et d'obéissance tels que la marche et le rappel au pied, le saut, la réaction au bruit, les positions assis et couché », explique Bernard Pottin, le président de l'association. Du beau spectacle canin en perspective. Pour admirer les prouesses du meilleur ami de l'homme, rendez-vous dans le parc de la Faisanderie du parc SudEssor (accès par le chemin des Hauts-Grenots, juste en face du magasin, la Quincaillerie Beauceronne). **Entrée libre.**

Participez aux 19^e foulées étampoises !

DIMANCHE 10 MARS, LA NOUVELLE ÉDITION DES FOULÉES ÉTAMPOISES devrait rencontrer un large succès auprès de tous les adeptes de la course à pied. A l'instar de l'année passée qui avait été marquée par un record de participation avec 500 coureurs, 3 courses seront au programme : à **10 h**, les poussins s'élanceront pour parcourir 1 200 m ; à **10 h 05**, une course de 3 200 m attend les catégories benjamin et supérieures ; et le départ de la course phare des 10 km est fixé à **10 h 30**. Rendez-vous à proximité du magasin Carrefour. Des récompenses seront attribuées à tous les arrivants. **Inscriptions avant le 7 mars. Bulletin d'inscription à télécharger sur www.etampesathletisme.com. Renseignements au 06 78 78 63 30 et par mail etampes.athletisme@wanadoo.fr**



LE CROSSOVER FAMILIAL 7 PLACES. VOUS N'EN CROIREZ PAS VOS YEUX.



CHEVROLET ORLANDO DIESEL

à partir de **19 990 €⁽¹⁾**

- 7 places
- Climatisation automatique
- Régulateur de vitesse
- Radio CD MP3 GHP avec prises aux. et USB
- Contrôle électronique de trajectoire (ESC)



chevrolet.fr

(1) Chevrolet Orlando 2.0 VCDI 130 LT+ hors option : 19 990 € dont 4 010 € de Prime Chevrolet et 1 000 € de Prime Reprise Chevrolet pour un véhicule de plus de 8 ans déduites. Modèle présenté Chevrolet Orlando LT+ avec peinture métallique et jantes alliage 18" : 22 770 € dont 4 010 € de Prime Chevrolet et 1 000 € de Prime Reprise Chevrolet pour un véhicule de plus de 8 ans déduites. Gamme Orlando - consommation (l/100km) de 5,3 à 7,2 et émissions de CO₂ (g/km) de 139 à 168, MW13 - Tarif public TTC conseillé au 01/01/2013. Offre non cumulable, réservée aux particuliers en France métropolitaine, valable pour toute commande et livraison d'un Chevrolet Orlando neuf du 01/01/2013 au 31/03/2013 dans la limite des stocks disponibles chez chacun des Distributeurs participants. Photo non contractuelle.



DEALER NAME
Main Street
Anytown 01234567
info@dealership.com

DEALER NAME
Main Street
Anytown 01234567
info@dealership.com

DEALER NAME
Main Street
Anytown 01234567
info@dealership.com



RN 20 - Morigny-Champigny - 91150 ÉTAMPES
Tél. : 01 69 16 17 50 - Fax : 01 69 16 17 59
OPEL - CHEVROLET

► Plus de photos sur
www.mairie-etampes.fr



27^e salon des Antiquaires

Meubles anciens, linges de maison, bibelots, tapis, tableaux... Les chineurs, amateurs d'art, collectionneurs ou simples curieux vont encore une fois pouvoir trouver leur bonheur grâce au Lions Club d'Etampes. Samedi 23 et dimanche 24 mars, la salle des fêtes sera investie par une vingtaine d'exposants antiques venue des quatre coins de la France, ainsi que par des artisans restaurateurs ou créateurs. Durant tout le week-end, un expert examinera gratuitement tous les objets qui lui seront présentés. Près de 1 200 visiteurs sont attendus pour l'évènement qui sait mettre les petits plats dans les grands. Mitonnés par les femmes des membres du Lions Club, de savoureux mets aux prix attractifs (16 € le repas complet entrée/plat/dessert) attendent les visiteurs pris d'une petite faim. **Samedi 23 et dimanche 24 mars à la salle des fêtes Jean-Lurçat, de 10 h à 19 h. Entrée : 4 € (gratuit pour les enfants).**

Camille Claudel à l'honneur dans sa Maison de quartier



Le destin hors du commun d'une femme, artiste, libre, indépendante, passionnée et déterminée à devenir sculpteur dans un monde des arts dominés par les hommes, tel est le sujet de l'exposition présentée à la Maison de quartier de Saint-Michel. Inauguration ? Le vendredi 8 mars évidemment, pour la Journée internationale de la Femme.

APRÈS VICTOR HUGO, place à Camille Claudel. Du 8 mars au vendredi 5 avril, l'artiste va être sous le feu des projecteurs à la Maison de quartier éponyme. L'occasion de découvrir l'histoire d'une femme de caractère qui s'est offerte, corps et âme, à son art au cours du XIX^e siècle. « *Camille Claudel est née le 8 décembre 1864 à Fères-en-Tardenois, petite cité de l'Aisne* », commente Floriane Gavroy, responsable du Pôle du savoir et de la connaissance et conceptrice de l'exposition. « *Très tôt convaincue de sa vocation de sculpteur, elle obtient de ses parents l'autorisation d'aller à Paris faire ses études. Les femmes n'ayant pas encore accès à l'École des Beaux-Arts, elle entre à 17 ans à l'Académie Colarossi où elle aura pour maître Alfred Boucher puis Auguste Rodin. Pour l'amour de ce dernier, elle travaillera plusieurs années à*

son service et aux dépens de sa propre création. » L'exposition retracera ainsi le parcours de cette femme en avance sur son temps, mais longtemps méconnue comme le rappelle le conseiller municipal Jean-Claude Tokar : « *Cela ne fait qu'une trentaine d'années que l'artiste est dans la lumière. Cette manifestation permet de la (re)découvrir et de comprendre pourquoi nous avons choisi de donner son nom à cette structure ouverte à l'été 2012. Car Camille Claudel est un symbole, aussi bien pour les femmes que pour les artistes.* » Le rendez-vous permettra également de découvrir les œuvres et de rencontrer des sculpteurs de la région à l'occasion du vernissage. Par ailleurs, un jeu de mots fléchés, réalisé par l'écrivain public Pascal Le Boëdec, présentera de manière ludique l'histoire de Camille Claudel. **Vernissage vendredi 8 mars, à 18 h 30, au 119, bis, boulevard Saint-Michel. Jusqu'au 5 avril.**

« Une masterclass » de danse avec Nathalie Lucas



SON VISAGE ET SON DÉHANCHÉ VOUS SONT PEUT-ÊTRE DÉJÀ FAMILIERS. Il faut dire que depuis quelques années la danseuse Nathalie Lucas peut être aperçue un peu partout. Révélée par les émissions « Incroyable Talent » sur M6 (2009, finaliste 2012) et « La Meilleure Danse »

sur W9 (finaliste 2011, 2012), la jeune femme de 30 ans a déjà un CV long comme le bras. La chorégraphe, qui a notamment travaillé avec Shy'm, Christophe Willem, Florence Foresti ou Michaël Youn, animera deux cours de 1 h 30 : « *l'un de street-jazz, l'autre de new-style. Même s'il vaut mieux avoir quelques bases, tout le monde peut participer, et ce quel que soit l'âge ou le niveau* », précise Nathalie. N'attendez pas trop pour vous inscrire car les places, restreintes, partent à toute allure.

Studio Art Dance au 1, rue Saint-Jacques-de-Beze-gond. Masterclass dimanche 31 mars à 14 h et 15 h 45. Contact : 06 77 15 31 16. Tarifs : 20 € la séance, 35 € les 2.

Jacques Pailhès dédicace sa « Vie musicien »

LIZA MINNELLI, GEORGETTE LEMAIRE, CATHERINE RIBEIRO, LEONARD BERNSTEIN, PLACIDO DOMINGO, YVES MONTAND... Jacques Pailhès, professeur au Conservatoire de musique a rencontré du beau monde au cours de sa carrière. Dans son premier livre sorti aux Editions de l'Attrape-Science, de nombreuses anecdotes jalonnent le souvenir de cette époque « glorieuse » passée aux pianos des casinos de Deauville, du Moulin-Rouge et pendant 21 ans devant celui des Folies-Bergères, où il terminera sa carrière comme chef d'orchestre. Dans l'ouvrage, l'auteur évoque aussi des moments plus intimes et notamment ses parents, également musiciens, ainsi que son frère Bernard, « *centralien, photographe, poète, dessinateur, rêveur, humoriste, violoniste* ». C'est d'ailleurs à lui que Jacques Pailhès doit le dessin de la couverture de son livre, doublé d'un recueil intitulé « *Une vie de musiciens, les pianistes* ». **Rencontre&Dédicace, samedi 2 mars, de 15 h à 18 h à l'espace Culturel E.Leclerc.**

De l'art au château



Du 9 au 17 MARS vont se dérouler les 4^e Rencontres de Valnay. Un rendez-vous artistique réunissant peintres, sculpteurs et photographes de la région dans le cadre champêtre du château de Valnay. Pour la 1^{re} fois, l'exposition accueillera des artistes de l'Eure-et-Loir. Le vernissage se fera en musique, le samedi 9 mars, à 18 h, avec Marcelino Jimenez, pianiste et photographe. Et se terminera sur une « performance » du peintre étampois Andy Casseyre, le dimanche 17 mars. **Entrée libre.**

Tout sur l'univers médical d'autrefois

La 17^e édition de « Collection Passion » se tiendra du 9 au 24 mars à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu avec, à son menu, une exposition inédite réunissant des objets de médecine, chirurgie, pharmacie, et d'hygiène datant des XVIII^e, XIX^e et XX^e siècles. « *Un matériel d'un autre temps qui nous fait apprécier notre XXI^e siècle, mais qui a eu une grande utilité pour soigner les gens ou bien encore faire évoluer la médecine* », souligne Alain Degranges, l'organisateur pour qui une visite s'impose tant le sujet est unique. « *C'est la première fois que ce thème est traité en dehors des musées nationaux.* » Effectivement, une bonne raison de ne pas passer à côté de ce rendez-vous ! **Entrée libre.**

Agenda : ça se passe près de chez vous

Samedi 2 mars

Conférence. « Le métier d'historien », par Jacques Gélis, à 14 h 30, à la bibliothèque Diane-de-Poitiers.

Loto des Anciens sapeurs-pompiers Sud-Essonne et sympathisants, à partir de 18 h 30, à la salle des fêtes.

Concert blues/rock avec le groupe Shortighted, à 22 h 30, au Pub de la Terrasse.

Mercredi 6 mars

Conférence Ingeburge et la Tour de Guinette, à 15 h, sur place.

Le 7 mars et le 11 mars

Stages d'Etampes Danses Loisirs et Sportives à la salle des fêtes. Adultes : zumba à 19 h et zumbatoning à 20 h. Zumbatomic à 15 h pour les 4/8 ans et à 16 h pour les 9/14 ans. **Tél. : 06 83 79 27 24.**

Samedi 9 mars

Don du sang de 10 h à 16 h, à la salle des fêtes.

Concert rock. GL Band, à 22 h 30, au Pub de la Terrasse.

Dimanche 10 mars

Déjeuner-Dansant au profit de Rétina France, à la salle des fêtes. **Réservations : 01 64 94 51 62 - 01 64 95 60 46.**

Mercredi 13 mars

Contes pour les enfants à partir de 3 ans, à 10 h, à la Maison de Quartier Camille-Claudel.

Samedi 16 mars

Samedi Thé chansons avec Hélène Merlin accompagnée d'Etienne Champollion, à 17 h, au Musée.

Concert Haïtien. Hot club Pom Pom Gali, à 22 h 30, au Pub de la Terrasse.

Le 16 et 17 mars

Braderie de vêtements de la Croix-Rouge le samedi 16, de 9 h 30 à 18 h et dimanche 17, de 9 h 30 à 17 h, à la salle des fêtes.



Retrouvez l'agenda complet sur :
<http://www.mairie-etampes.fr>



LA météo DE VOTRE week-end



Samedi 2 mars
S^t Charles le Bon



Dimanche 3 mars
S^{te} Guénolé
Fête des Grands-mères

Retrouvez chaque jour l'indice de qualité de l'air sur www.mairie-etampes.fr